

Haydn.

Proprium missæ.

Johann Michael

Haydn

Freut euch, Hirten, allzugleich

MH 217

Offertorium (Nativitas Domini)

S (solo), S, A, T, B (coro), 2 cor (E♭/B♭), 2 vl, b, org

edited by Wolfgang Esser-Skala

Full score

W Esser
S Skala
E Edition



Edition Esser-Skala e.U. · Koppl, Austria · 2026

© 2026 by Edition Esser-Skala e.U. This edition is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.

Edited by Wolfgang Esser-Skala ·  0000-0002-7350-4045.

Music engraving by LilyPond 2.24.4 (<https://www.lilypond.org>) and EES Tools v2026.01.0.

Front matter typeset with Source Sans and Fredericka the Great.

Please report any errors or mistakes to edition@esser-skala.at.

Archival Resource Key: **ark:68748/e1jmh217**

 [edition-esser-skala/haydn-m-proprium-missae](https://doi.org/10.21203/rs.3.rs-5811111/v1)
v2026.02.0, 2026-02-28 (f25e2b60acbf84b870b86f4a94b562e9135e020d)



Critical Report

Abbreviations

A	alto
B	bass
b	basses
cor	horn
org	organ
S	soprano
T	tenor
vl	violin

Sources

B1	<i>Library</i>	A-Wn
	<i>Shelfmark</i>	Mus.Hs.21624
	<i>Category</i>	manuscript copy (principal source)
	<i>Date</i>	unknown
	<i>RISM ID</i>	not available
	<i>License</i>	public domain
	<i>URL</i>	https://data.onb.ac.at/rec/AC14273063
	<i>Notes</i>	18 parts (S, A (2×), T, B, fl, cl 1, cl 2, cor 1, cor 2, clno 1, clno 2, clno principale, timp, vl 1, vl 2, org, b)

Commentary

In general, this edition closely follows the principal source. Any changes that were introduced by the editor are indicated by italic type (lyrics, dynamics and directives), parentheses (expressive marks and bass figures) or dashes (slurs and ties). Accidentals are used according to modern conventions. For further details, consult the Editorial Guidelines available on the Edition's webpage.

Asterisks denote the following emendations:

<i>Bar</i>	<i>Staff</i>	<i>Description</i>
–	–	Lyrics in B1 are different from those in the A-Ssp source (shelfmark 1675.1). Since they sometimes disagree with the rhythm of the notes, they likely represent a later addition. Moreover, B1 also contains parts for fl, 2 cl, 2 clno, clno principale, and timp. However, these parts are likely not by Haydn and thus have not been included in this edition.
–	vl	Slurs in B1 are not reproduced in this edition, since they are inconsistent and most likely not original.
16	S, T	grace note missing in B1
23	T	1st ♩ in B1 : b♭8–a8–f8
29	cor 1	1st ♩ in B1 : g'2
35	A	2nd ♩ in B1 : b'4.–c''8
40	org	1st ♩ in B1 : f2
47	vl 1, T	grace note missing in B1
48	cor 2	6th ♩ in B1 : c''8
51	cor 2	3rd ♩ in B1 : c''8–c''8
51	vl	4th ♩ in B1 : c''8
53	vl	4th ♩ in B1 : e♭''8
54	A	1st ♩ in B1 : f'2
56	cor 2	4th ♩ in B1 : ♯
72	cor 2	bar in B1 : c'2
86	vl 2	5th ♩ in B1 : a♭16
129	cor 1	2nd/3rd ♩ in B1 : c''4
140	vl 2	bar in B1 : f'2
142	org	bar in B1 : 4 × f8
143	vl 2	grace note added by editor
171	vl 2	bar in B1 : c'2
188	vl 2	5th ♩ in B1 : a♭16
189	vl 2	5th ♩ in B1 : a♭16
211	vl 1	1st ♩ in B1 : f''8–e''8
212	vl 1	1st ♩ in B1 : f''8–e''8
214	T	bar in B1 : γ–c'8–c'4–b♭4
217	A	1st ♩ in B1 : f'4–♯
222	B	1st ♩ in B1 : f2
223	T	1st ♩ in B1 : b♭2
235	cor 1	1st ♩ in B1 : e''2
262	vl 1	2nd ♩ in B1 : 4×a♭'16

Lyrics

Freut euch, Hirten, allzugleich,
 ein Wunder ift gefchehen,
 die heut'ge Nacht ift gnadenreich,
 den Heiland foltt ihr fehen.
 Im Stalle dort geboren
 liegt Gottes wahrer Sohn,
 zu fuchen, was verloren,

ftieg er vom Himmelsthron.
So eilet, eilet hin,
es ift für euch Gewinn,
zu fuchen, was verloren,
ift er als Menfch geboren.

O glücklich Volk im niedern Stand,
wenn du entfernt vom Neide
dein Herz bewahrt, dieß Gottespfand,
dir glänzt die erfte Freude.

So fingt dem Herrn im Jubelton,
der Friede ift erfchienen,
er ift fürwahr der befte Lohn
der Guten, die Gott dienen.

O göttlich Kind, dein Angeficht
fo voll von Huld und Liebe,
des heiligen Auges Gnadenlicht
fei uns zum Tugendtriebe.
Blick uns dereinf mit Milde an,
wenn wir nach diefem Leben
vor deinem Richterthron dann
zu dir um Gnade flehn.

10

p *f*

p *f*

p *Solo* *f* *Tutti*

Freut euch, Hirten, all-zugleich, ihr Hirten, all-zugleich, freut

f *Tutti*

Freut

f *Tutti*

Freut

f *Tutti*

Freut

f *Tutti*

Freut

p *f* *Tutti*

$\frac{5}{3}$

15

euch, ihr Hirten, all-zu-gleich, ein Wunder ift ge-fche - - - hen,

euch, ihr Hirten, all-zu-gleich, ein Wunder ift ge-fche - - - hen,

euch, ihr Hirten, all-zu-gleich, ein Wunder ift ge-fche - - - hen,

euch, ihr Hirten, all-zu-gleich, ein Wunder ift ge-fche - - - hen,

f *Tutti*

7 $\frac{6}{5}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{4}{3}$ $\frac{7}{4}$

19

die heut-ge Nacht ist gna - denreich, den Heiland follt ihr fe - hen, den follt___ ihr
 die heut-ge Nacht ist gna - denreich, den
 die heut-ge Nacht ist gna - denreich, den Heiland follt ihr fe - hen, den
 die heut-ge Nacht ist gna - denreich,

7
4

7
4

47
5

8
6

47
5

6
4

5
3

23

fe - hen, ihr fe - hen.
 Heiland follt ihr fe - hen, den follt___ ihr fe - hen.
 *
 follt___ ihr fe - hen, ihr fe - hen.
 den Heiland follt ihr fe - hen, ihr fe - hen.

6
4

5
3

6
4

5
3

4
2

3
[1]

6
4

7
[4]

Solo

28

Im Stal - le — dort ge -

Im Stal - le —

[6 5 6 4 7 8]
[2 3 4 2 3]

p *p*

33

Im Stal - le dort ge - bo - ren liegt

bo - ren, im Stal - le dort, im Stal - le dort ge - bo - ren

Im Stal - le dort ge - bo - ren

dort ge - bo - ren, im Stal - le dort ge - bo - ren

f *f*

6 10 10 46 6

f [b]16 5 - 6 6 4
[4 4 4 4]

46

eilt, es ift für euch Ge-winn, zu fuchen, was ver-lo - - - ren,

eilt, es ift für euch Ge-winn, zu fuchen, was ver-lo - - - ren,

eilt, es ift für euch Ge-winn, zu fuchen, was ver-lo - - - ren,

eilt, es ift für euch Ge-winn, zu fuchen, was ver-lo - - - ren,

7 [6/5] 6/4 5/3 6 7 [7]

50

ift er als Menfch ge-bo - ren, ift er als Menfch ge-bo - ren.

ift er als Menfch ge bo - ren, ift er als Menfch ge bo - ren.

ift er als Menfch ge-bo - ren, ift er als Menfch ge-bo - ren.

ift er als Menfch ge bo - ren, ift er als Menfch ge bo - ren.

7 8/6 7/5 6/4 5/3 8/6 7/5 6/4 5/3 Solo

55

* 6 5 6 7 8
4 3 4 2 3

60

Aria · Andante

cor 1, 2 in Eb

f

f Solo

17 6 71 3 44 6 161 4 6

67

[6 4 6 6 6 4] b7

73

[4] 7 [4]

78

6/4 [5]/3 4/2 3/[1] 4/2 3/[1] [6]

84

p Solo
O glück-lich Volk im nie - dern Stand, wenn

6/4 5/3

90

du ent-fernt vom Nei-de dein Herz bewahrt, dieß Got - tes-pfand, dein Herz be -

[7 6 7] 3 4 6 [6 4 6] 6

96

wahrt, dieß Got - tes - pfand, dir glänzt die er - fte Freu - -

f p f p tr

[7 6 7] 3 4 6 [6 4 6] 6

102

6/5 6 6/4 5/4

108

de, dir glänzt die er - fte Freu - de.

4 4 6 6/4 5/4 f 4

114

7 7] 3 4 6 | 6 4 6 6 4 6 6 6

120

O glück-lich Volk im nie-der-n Stand, wenn

6 4 p 4 5

126

du ent-fernt vom Nei-de, vom Nei-de, vom Nei-de dein Herz be-wahrt, wenn

7 6 7 | b7 6 4 - [5] - 3

132

du ent-fernt vom Nei-de dein Herz bewahrt, dieß Got-tes-pfand, dir glänzt die er-fte Freude,

6 4 - [5] 3 [7] 4 b 7

138

dir glänzt die er - fte Freu - - - - -

tr *tr* *tr*

b7 $\frac{4}{2}$ 6 $\frac{6}{5}$



144

- - - de. O glück - lich Volk im nie - dern

tr

$\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{6}{4}$ $\frac{5}{3}$ $\frac{4}{2}$ 3 1 $\frac{4}{2}$ 3 | 7 $\frac{7}{4}$

150

Stand, wenn du entfernt vom Nei - de dein Herz be - wah - ref, dieß

6 4 6 6 6 5 45 6

2

156

Got - tes - pfand, dir glänzt die er - fte Freu - - -

f *p* *f* *p* *tr* [*tr*]

f *p*

162

7 6 4 7 6

168

de, dir glänzt die erste Freude.

6 5 3 6 6 6 5 3 f

185

6

6 5
4 3

191 Recitativo

p Solo

So fingt dem Herrn im Ju-bel - ton, der Friede ift er - fchienen, er ift für - wahr der be - fe

p Solo

6 [b5] 6 - [b] [b5]

Coro · Allegro

196

cor 1, 2 in Bb

f

f Tutti

Lohn der Guten, die Gott dienen. O! _____

f Tutti

O! _____

3 $\frac{3}{2}$

f Tutti

202

f

O gött-lich Kind, dein An - ge - ficht

O gött-lich Kind, dein An - ge - ficht

f Tutti

O! _____ O gött-lich Kind, dein An - ge - ficht

f Tutti

O! _____ O gött-lich Kind, dein An - ge - ficht

8 7 6 5 7
6 4 3 4

210

fo voll von Huld und Lie - be, des heil - gen Au - ges

fo voll von Huld und Lie - be, des heil - gen Au - ges

fo voll von Huld und Lie - be, des heil - gen Au - ges

fo voll von Huld und Lie - be, des heil - gen Au - ges

[7]₄ [7]₄ [7]₄ [6]

216

Gna - den - licht fei uns zum Tu - gend - trie - be,

Gna - den - licht fei uns zum Tu - gend - trie - be,

Gna - den - licht fei uns zum Tu - gend, Tu - gend - trie - be,

Gna - den - licht fei uns zum Tu - gend, Tu - gend - trie - be,

[6] # 6 5 [9]₇ [8] [7] [5] [3] 6 5 4 4

223

zum Tu-gend - trie - be.

zum Tu-gend - trie - be.

zum Tu-gend - trie - be.

zum Tu-gend - trie - be.

p *f Solo*

[7] [4] 6 [4]

231

Blick uns der - einft mit

Blick uns der-einft mit

f *Tutti*

[4] 6]

239

Blick uns der-einf mit Mil-de an, wenn wir, wenn
 Mil-de an, wenn wir, wenn
 Blick uns der-einf mit Mil-de an, wenn wir, wenn
 Mil-de an, wenn wir, wenn

3 3 3 3 6 6 6 6

247

wir nach die-fem Le-ben vor dei-nem Rich-ter-thro-ne dann, vor
 wir nach die-fem Le-ben
 wir nach die-fem Le-ben vor dei-nem Rich-ter-thro-ne dann, vor
 wir nach die-fem Le-ben

6 6 [6 5 6 5] 3]

tasto solo

255

dei - nem Rich - ter - thro - ne dann zu dir um
zu dir um
dei - nem Thro - ne zu dir um Gna - de, zu dir um
zu dir um

6
b5

262

Gna - de, Gna - de flehn,
Gna - de, Gna - de flehn,
Gna - de, Gna - de flehn, vor dei - nem
Gna - de, Gna - de flehn, vor deinem Rich ter - thro - ne

6 5 4 6 [3] # 6 5

267

vor dei - nem Rich - ter - thro - ne dann um Gna - de

vor deinem Richter-thro - ne dann um Gna - de

Rich - ter - - thro - ne dann um Gna - de

dann, Thro - ne dann um Gna - de

6 [6] 6/4 [5] 7

274

flehn.

flehn.

flehn.

flehn.

f [6] [6]